

**TEVION®**

# 80 cm Stereo Farbfernsehgerät

mit 500 Seiten TOP Videotext



## Bedienungsanleitung



Model MD 8205 VTS



## SICHERHEITSHINWEISE

Lesen und beachten Sie die Sicherheitshinweise, damit bei bestimmungsgemäsem Gebrauch keine Gefahr für Ihre Gesundheit entsteht. Fehler bei der Aufstellung und beim Anschluss können das Gerät oder damit verbundene Geräte beschädigen.

### ALLGEMEIN

Lesen Sie bitte vor Inbetriebnahme die Sicherheitsvorschriften aufmerksam durch. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung. Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen.

### UMGEBUNGSBEDINGUNGEN

Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und Hitze. Vermeiden Sie es, das Fernsehgerät in Bereichen mit unzulänglicher Belüftung (z.B. zwischen Regalen oder dorthin, wo Vorhänge oder Möbel die Belüftungsöffnungen verdecken) aufzustellen. Vermeiden Sie das Eindringen von Fremdkörpern. Keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände (z.B. Vasen) auf das Gerät stellen. Setzen Sie das Fernsehgerät nicht Tropf- oder Spritzwasser aus. Offene Brandquellen, wie z. B. brennende Kerzen, dürfen nicht auf das Fernsehgerät gestellt werden.

### NETZANSCHLUSS

Schliessen Sie das Netzkabel nur an eine gut erreichbare Netzsteckdose 230 V – 50 Hz an. Achten Sie beim Anschluss auf die richtige Netzspannung. Legen Sie das Netzkabel so, dass es frei liegt und nirgends eingeklemmt ist oder leicht herausgerissen werden kann. Dort wo es aus dem Gerät herauskommt, soll es nicht unter Zugspannung stehen.

### GEWITTER

Bei längerer Abwesenheit oder Gewitter ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und den Stecker der Hausantenne aus der Antennenbuchse.

### ERSATZTEILE

Zur Reparatur dürfen nur Originalersatzteile des Herstellers verwendet werden. Die Verwendung falscher oder ungenauer Teile kann zu Dauerschäden am Gerät führen.

### STÖRUNGEN

Ziehen Sie bei Beschädigungen des Netzkabels oder des Gerätes sofort den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Versuchen Sie auf keinen Fall das Gerät selber zu öffnen und /oder zu reparieren. Wenden Sie sich an unser Service Center in Mülheim oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.

### UMWELTSCHUTZ

Nicht mehr benötigte Verpackungen und Packhilfsmittel sind recyclingfähig und sollten grundsätzlich der Wiederverwertung zugeführt werden.

Die Batterien müssen an den dafür vorgesehenen Sammelstellen entsorgt werden.

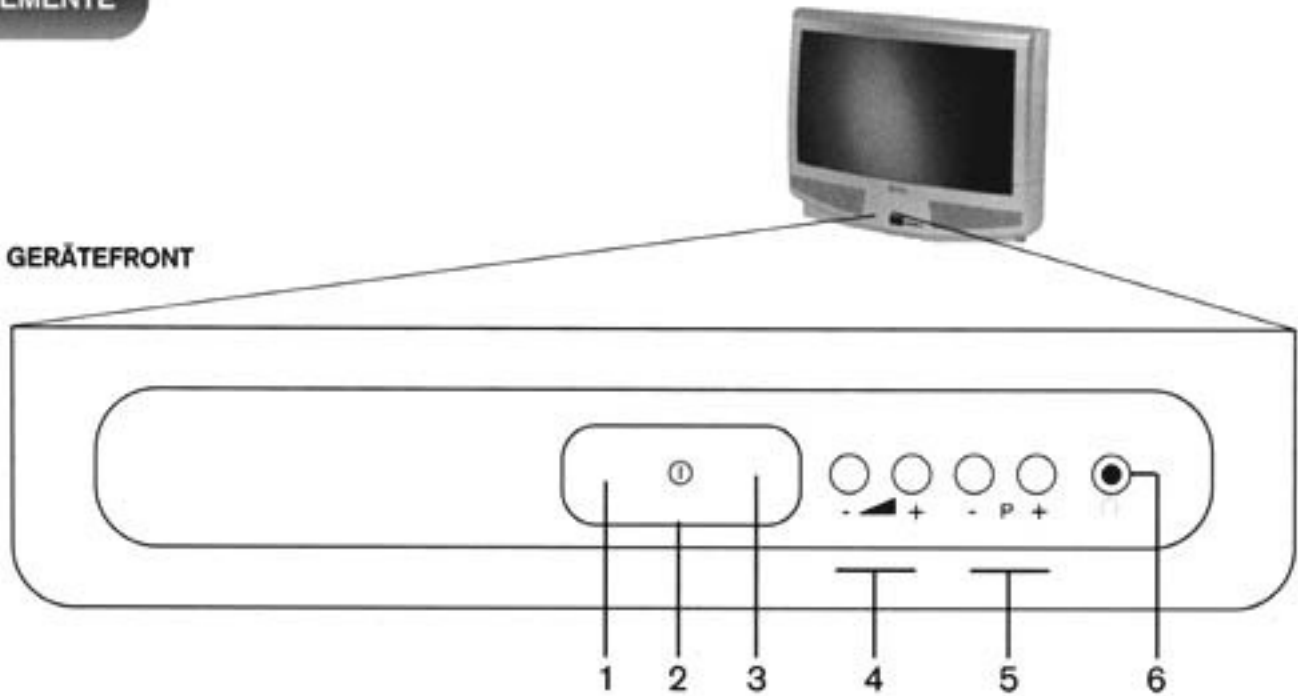
Die in diesem Gerät entstehende Röntgenstrahlung ist gemäß der Röntgenverordnung ausreichend abgeschirmt.

### REINIGUNG UND PFLEGE

Verwenden Sie zum Reinigen ein trockenes, weiches Tuch.

Verwenden Sie keine Reinigungslösungen, die die Oberfläche des Gerätes angreifen.

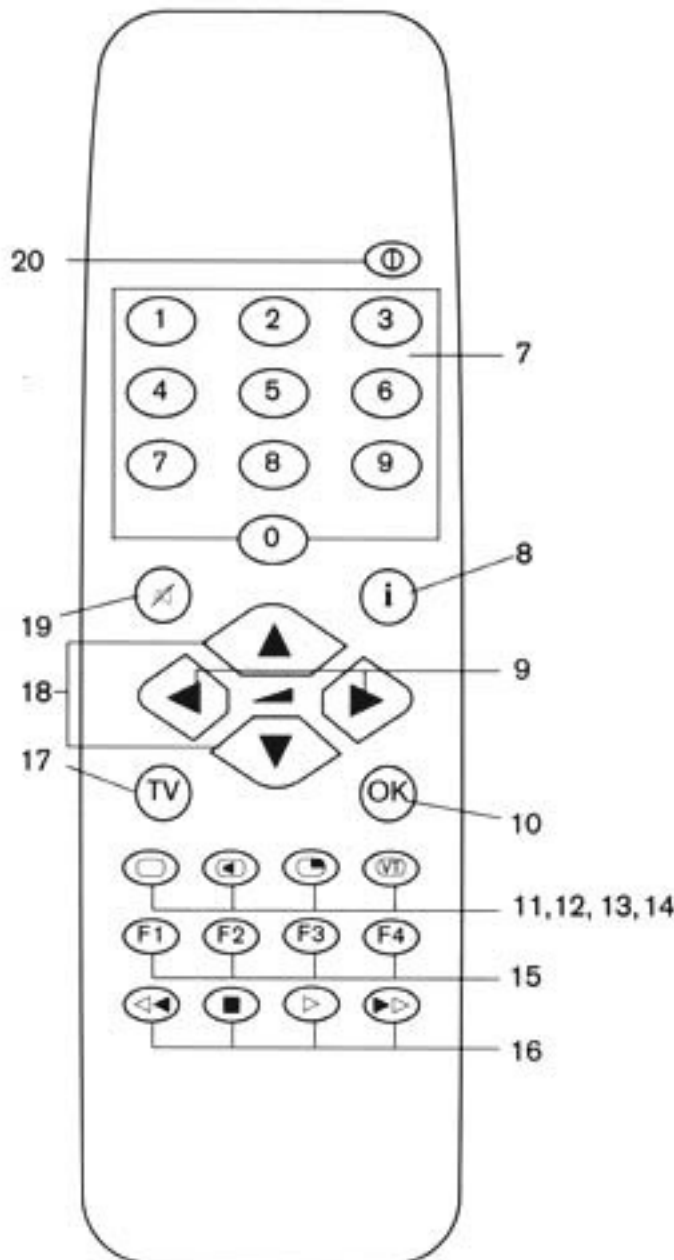
GERÄTEFRONT



GERÄTEFRONT

- 1 Fernbedienungsempfänger
- 2 Netzschalter
- 3 Betriebsbereitschaftsanzeige
- 4 - + Lautstärkeeinstellung
- 5 - P + schrittweise Programmplatzfortschaltung
- 6 Kopfhörerbuchse zum Anschluß von Kopfhörern mit 3,5 mm Klinkenstecker

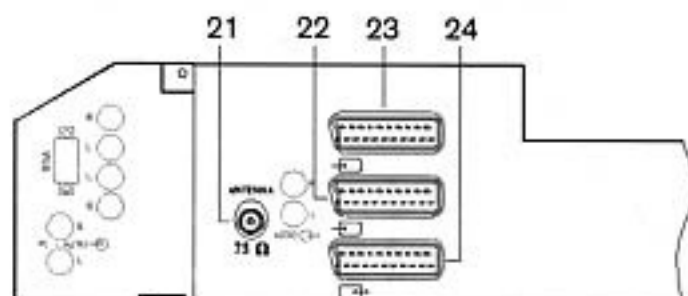
FERNBEDIENUNG



FERNBEDIENUNG

- Bei Bedienung des Gerätes mit der Fernbedienung ist folgendes zu beachten:
- Die Fernbedienung (Sender) auf den Fernbedienungsempfänger am Gerät richten
  - Es muß Sichtverbindung zwischen Sender und Empfänger gewährleistet sein.
  - Nimmt die Reichweite der Fernbedienung ab, sollten die Batterien erneuert werden.
- 7 Zifferntasten 0-9 zur Programmplatzwahl
  - 8 i Info-Taste
  - 9 Lautstärkeeinstellung / Tasten zur Menü-Führung
  - 10 OK Speichertaste / Bestätigungstaste
  - 11 rote Taste Anwahl der Funktionen zur Bildeinstellung
  - 12 grüne Taste Anwahl der Funktionen zur Toneinstellung
  - 13 gelbe Taste ohne Funktion
  - 14 blaue Taste Umschalten zum Videotext
  - 15 F1 - F4 kann mit verschiedenen Funktionen belegt werden
  - 16 keine TV-Funktionen
  - 17 TV Ausblenden der Menüs / zurück zum normalen Fernsehbild
  - 18 schrittweise Programmplatzfortschaltung / Tasten zur Menü-Führung
  - 19 Ton aus (Mute); zum Abschalten der Tonwiedergabe. Durch nochmaliges Drücken der Taste wird der Ton wieder eingeschaltet.
  - 20 Stand By (Betriebsbereitschaft)

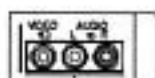
## GERÄTERÜCKSEITE



- 21 **ANTENNA 75** Anschluß für 75-Ohm-Antennen-/Kabelanlage
- 22 (schwarz) Scart-Anschlußbuchse (EURO-AV), für Eingang AV-Signal (Bild und Ton)
- 23 (orange) Scart-Anschlußbuchse (EURO-AV), für Eingang AV-Signal (Bild und Ton)
- 24 (blau) Scart-Anschlußbuchse (EURO-AV), für RGB-, S-VHS- und AV-Signal (Bild und Ton)

## GERÄTESEITE

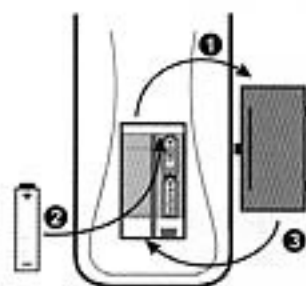
- 25 **VIDEO**  
Front AV  
Video-Audiobuchse (Cinch)



25

### Einsetzen der Batterien:

Wird die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzt, sollten die Batterien herausgenommen werden. Andernfalls kann die Fernbedienung durch Auslaufen der Batterien beschädigt werden.



Die Batterien der Fernbedienung gehören nicht in Kinderhände. Das Verschlucken von Batterien kann zu ernsthaften Gesundheitsschäden führen. Normale Batterien dürfen nicht geladen, erhitzt oder ins offene Feuer geworfen werden (**Explosionsgefahr!**).

### Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz!

Verbrauchte Batterien und Akkumulatoren (Akkus) gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen bei einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden.

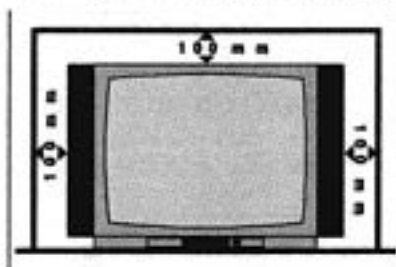
## AUFSTELLUNG, PFLEGE UND WARTUNG

### AUFSTELLUNGORT

Wird das Gerät von einem kalten an einen warmen Ort gebracht, kann Kondensfeuchtigkeit im Gerät entstehen. Das Gerät einige Stunden ausgeschaltet lassen.

Der Aufstellungsort sollte über eine stabile, horizontale, vibrationsfreie Oberfläche verfügen, damit das Gerät sicher steht und keinen Erschütterungen ausgesetzt ist. **Erschütterungen könnten der empfindlichen Elektronik schaden.**

Die beim Betrieb des Gerätes entstehende Wärme muß ungehindert entweichen können. Die Lüftungsschlitze der Rückwand müssen stets frei bleiben. Sie dürfen nicht durch Gardinen, Deckchen oder Zeitungen verdeckt werden. Direkte Wärmeeinwirkung durch Heizkörper oder Sonnenlicht vermeiden. Im Zweifelsfall den Fachhändler fragen. **Wärmestau bewirkt den Ausfall von elektronischen Bauelementen!**



Das Gerät so aufstellen, daß kein helles Licht oder Sonnenschein auf den Bildschirm fallen kann. Sonst entstehen Spiegelungen, **und die Brillanz des Bildes geht verloren.**

Das Fernsehgerät nicht in der Nähe von Geräten aufstellen, die starke Magnetfelder erzeugen (z.B. Motoren, Lautsprecher, Transformatoren,...). **Es könnten Farbveränderungen auf dem Bildschirm entstehen.**

Um die Augen des Benutzers zu schonen, sollte beim Fernsehen mindestens ein Abstand von 2-3 m (4x Bilddiagonale) zum Bildschirm eingehalten werden.

<b>BEDIENELEMENTE</b> .....	<b>3</b>
GERÄTEFRONT .....	3
FERNBEDIENUNG .....	3
GERÄTERÜCKSEITE .....	4
GERÄTESEITE .....	4
<b>AUFSTELLUNG</b> .....	<b>4</b>
AUFSTELLUNGSSORT .....	4
<b>ANSCHLUSS</b> .....	<b>6</b>
ANTENNEN-/KABELANSCHLUSS .....	6
KOPFHÖRERANSCHLUSS .....	6
ANSCHLUSS VON EXTERNEN ZUSATZGERÄTEN .....	6
NETZANSCHLUSS .....	6
<b>ERSTINBETRIEBNAHME</b> .....	<b>6</b>
<b>MENÜ-FÜHRUNG</b> .....	<b>7</b>
<b>BEDIENUNG</b> .....	<b>7</b>
EIN- UND AUSSCHALTEN .....	7
PROGRAMMWAHL .....	7
LAUTSTÄRKEEINSTELLUNG .....	8
SCHLAFSCHALTUNG .....	8
BEDIENEN OHNE FERNBEDIENUNG .....	8
<b>PROGRAMME EINSTELLEN</b> .....	<b>8</b>
GERÄTE-KONFIGURATION .....	8
AUTOMATISCHES ABSPEICHERN DER SENDER .....	8
DIREKTE KANALEINGABE .....	9
ORDNEN UND LÖSCHEN DER PROGRAMME .....	9
<b>BILD UND TON</b> .....	<b>9</b>
BILDWERTE EINSTELLEN .....	9
BILDFORMAT-UMSCHALTUNG .....	10
TONWERTE EINSTELLEN .....	10
<b>SONDERFUNKTIONEN</b> .....	<b>10</b>
ANZEIGEN-EINBLENDUNG .....	10
DIE FUNKTIONSTASTEN .....	11
BILD IN BILD (PIP) .....	12
BILD IN BILD EINSTELLUNG .....	12
PIP-BETRIEB .....	12
DAS SPEZIAL-MENÜ .....	13
TIMER .....	13
KINDERSICHERUNG .....	13
RÜCKSETZEN IN AUSLIEFERUNGSZUSTAND .....	14
<b>VIDEOTEXT</b> .....	<b>14</b>
VIDEOTEXT-SIGNALE .....	14
VIDEOTEXT ANWÄHLEN .....	14
SEITENSPEICHER .....	15
PERSÖNLICHE VORZUGSSEITEN .....	15
TOP- / FLOF-VIDEOTEXT .....	15
MEHRFACH-SEITEN .....	16
SONSTIGE VIDEOTEXT-FUNKTIONEN .....	16
<b>VIRTUAL DOLBY SURROUND</b> .....	<b>16</b>
DER PANORAMA SOUND DECODER .....	16
DER VIRTUAL DOLBY SURROUND DECODER .....	17
WAHL DES DECODER-MODUS .....	17
NORMALER FERNSEHTON .....	17
VIRTUAL DOLBY SURROUND UND PANORAMA .....	17
<b>EXTERNE ZUSATZGERÄTE</b> .....	<b>18</b>
ANSCHLIEßEN ZUSÄTZLICHER GERÄTE .....	18
VERBINDUNG ZU WEITEREN AV-QUELLEN .....	19
ANWÄHLEN DER SCART ANSCHLUSSBUCHSEN .....	19
PROGRAMMPLÄTZE FÜR ZUSATZGERÄTE EINRICHTEN .....	20
ZUSATZGERÄTE MIT SCHALTSPANNUNG .....	20
KOPIERFUNKTION/AUFNAHME ÜBER SCART .....	20
PIN-BELEGUNG DER SCART-BUCHSEN .....	21
<b>TECHNISCHE DATEN</b> .....	<b>21</b>

## ANSCHLUSS

### ANTENNEN-/KABELANSCHLUSS

Ihrem Fernsehgerät ist ein hochwertiges Antennenkabel mit hohem Schirmungsmaß beigelegt.

Zum Anschluß an die Hausantenne oder Kabelanlage dieses Kabel als Verbindung zwischen der Antennensteckdose und der Antennenbuchse des Fernsehgerätes einstecken. Für optimalen Empfang Kabelschleifen in der Nähe des Gerätes vermeiden.

Soll auch ein Videorecorder oder Satellitenreceiver angeschlossen werden, siehe »Externe Zusatzgeräte«.

### KOPFHÖRERANSCHLUSS

Die Buchse » $\Phi$ « ist für alle handelsüblichen Kopfhörer mit einem 3,5 mm Klinkenstecker vorgesehen. Bei anderen Steckern entsprechende im Fachhandel erhältliche Adapter verwenden.

Bei Kopfhörerbetrieb sind die eingebauten Lautsprecher abgeschaltet.

Zu hohe Lautstärke, besonders bei Kopfhörern, kann zu Gehörschäden führen.

### ANSCHLUSS VON EXTERNEN ZUSATZGERÄTEN

Die Scart-Anschlußbuchsen auf der Geräterückseite und AV-Cinch-Buchsen an der Gerätefront bieten umfangreiche Anschlußmöglichkeiten. Zum Anschluß zusätzlicher Geräte lesen Sie bitte den Abschnitt »Externe Zusatzgeräte«.

### NETZANSCHLUSS

Gerät erst mit dem Netz verbinden, wenn alle übrigen Verbindungen hergestellt sind. Zur Netzverbindung Netzstecker in eine gut erreichbare Steckdose (230V-50Hz) stecken.

Wenn der Netzstecker des Gerätes defekt ist bzw. wenn das Gerät sonstige Schäden aufweist, darf es nicht in Betrieb genommen werden. Beim Abziehen des Netzkabels von der Steckdose am Netzstecker ziehen - nicht am Kabel.

## ERSTINBETRIEBNAHME

Gerät mit dem Netzschalter einschalten. Nach dem ersten Einschalten des Gerätes bzw. bevor der erste Sender gespeichert wurde, erscheint am Bildschirm das **Installations-Menü**:

Land	D
Sprache	deutsch
Tonnorm	B/G
Suchlauf	>

Erstinbetriebnahme:  
Suchlauf starten Taste '>'  
Menü verlassen Taste 'TV'

Bevor der Suchlauf gestartet wird sollten bei Bedarf auch das Länderkürzel in der Zeile Land und die Menüsprache in der Zeile Sprache angepaßt werden. Die Zeile **Tonnorm** entspricht dem länderspezifischen TV-Standard (B/G für Deutschland).

Mit den Tasten **▲ / ▼** die benötigte Zeile anwählen, mit **◀ / ▶** die jeweilige Einstellung verändern. Mit **▲ / ▼** die grüne Markierung wieder in die Zeile Suchlauf bewegen.

Durch Drücken der Taste **◀ / ▶** startet der automatische Sendersuchlauf. Alle empfangenen Sender werden automatisch aufwärtszählend auf den Programmplätzen abgelegt und gespeichert.

Ist der Vorgang beendet, erscheint das erste Programm. Taste **TV** drücken, um das Menü zu verlassen.

War das Gerät aus irgendeinem Grund bereits eingeschaltet, erscheint das Installations-Menü nicht mehr automatisch. In diesem Fall zum Abspeichern der Sender den Abschnitt **»Programme einstellen«** nachlesen.

## MENÜ-FÜHRUNG

Alle Bedienvorgänge werden zur einfacheren Bedienung in **»MENÜ-Form«** auf dem Bildschirm dargestellt. Für die Darstellung der Menüs können verschiedene Sprachen gewählt werden. Wie die Sprache der Menüführung eingestellt wird, bitte im Abschnitt **»Geräte-Konfiguration«** auf Seite 9 nachlesen.

Durch Drücken der Info-Taste **ⓘ** erscheint auf der linken Bildschirmseite das **Info-Menü**. Rechts neben dem Info-Menü erscheint das angewählte Untermenü.



Mit den Tasten **▲ / ▼** wird zum Thema der entsprechenden Untermenüs geführt. Durch Drücken der Taste **▶** gelangt die Markierung in das gewählte Untermenü.

In den zugehörigen Abschnitten der Bedienungsanleitung sind die Funktionen der einzelnen Menüs erklärt.

Um aus den verschiedenen Untermenüs zurück zum Info-Menü zu gelangen mit den Tasten **▲ / ▼** **zurück** anwählen. Durch Drücken der Taste **◀** gelangt die Markierung zurück ins Info-Menü.

Zum Speichern die Taste **OK** drücken; die Einblendung OK.. speichern wird kurz rot. **TV**-Taste drücken um das Menü zu verlassen.

## BEDIENUNG

### EIN- UND AUSSCHALTEN

Zum Einschalten des Gerätes den Netzschalter drücken. Auf dem Bildschirm erscheint der erste Programmplatz.

Taste **⏻** der Fernbedienung drücken, um das eingeschaltete Gerät in Bereitschaftsstellung zu schalten. Zur Kontrolle leuchtet die rote Betriebsbereitschaftsanzeige.

Eine der Zifferntasten **0-9** der Fernbedienung drücken, um das Gerät aus der Bereitschaft wieder einzuschalten.

**Sollte sich einmal auf dem Bildschirm ein Farbfleck befinden**, wie er gelegentlich nach einem Standortwechsel auftritt: Fernseher mit dem Netzschalter ausschalten und mindestens eine halbe Stunde ausgeschaltet lassen. Beim Wiedereinschalten des Gerätes hat die automatische Entmagnetisierungs-Schaltung für die Bildröhre den Farbfleck **»gelöscht«**.

Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, z.B. über Nacht oder im Urlaub, sollte es grundsätzlich mit dem Netzschalter ausgeschaltet werden. Dadurch wird die Umwelt geschont; die Stromkosten werden gesenkt.

Um Blitzschlag-Schäden zu vermeiden, bei Gewitter Netz- und Antennenstecker ziehen.

### PROGRAMMWahl

Durch Drücken der Zifferntasten **0-9** werden die Programme direkt angewählt. Um zweistellige Programme anzuwählen die entsprechende Zifferntaste gedrückt halten bis für die zweite Stelle ein Strich erscheint.

2-

Anschließend die Zifferntaste für die zweite Stelle drücken.

Durch Drücken der Tasten **▲ / ▼** werden die Programme schrittweise angewählt.

Die Programme können auch in der Programmübersicht angewählt werden. 2 x die Info-Taste **ⓘ** drücken, am Bildschirm erscheint die **Programm-Liste**. Durch Drücken der Pfeiltasten **▲ / ▼** werden die Programme angewählt. Zum Bestätigen des gewählten Programmes die Taste **OK** drücken (siehe auch **»Die Funktionstasten ...«**).

## LAUTSTÄRKEEINSTELLUNG

Zum individuellen anpassen der Lautstärke während des Fernsehens die Tasten «◀/▶» drücken. Folgende Einblendung erscheint am Bildschirm:

Lautstärke - [Progressbar] +

Durch Drücken der Taste «⏸» wird die Tonwiedergabe abgeschaltet. Auf dem Bildschirm erscheint die entsprechende Einblendung.



Durch erneutes Drücken dieser Taste oder einer der Tasten «◀/▶» wird der Ton wieder eingeschaltet.

## SCHLAFSCHALTUNG

Wird auf einem Kanal keine Sendung empfangen, z.B. nach Programmschluß der Sendeanstalt bzw. wenn kein Antennensignal anliegt, schaltet das Gerät nach ca. 10 Minuten automatisch in die Bereitschaftsstellung (Stand-by).

Im AV-Betrieb (Betrieb eines externen Gerätes über eine der Scart-Anschlußbuchsen auf der Geräterückseite) ist die «Schlafschaltung» außer Funktion.

## BEDIENEN OHNE FERNBEDIENUNG

Sollte die Fernbedienung einmal nicht funktionieren, z.B. wegen entladener Batterien, können die wichtigsten Funktionen auch an der Gerätefront bedient werden.

- Mit den Tasten «◀ ▶» läßt sich die Lautstärke einstellen.
- Die Tasten «P» dienen der schrittweisen Programmplatzfortschaltung.
- Durch **gleichzeitiges** Drücken der Tasten «◀ ▶» wählen Sie das **Bild-Menü**.
- Durch **gleichzeitiges** Drücken der Tasten «P +» wählen Sie das **Ton-Menü**.

Mit den Tasten «P +» die einzelnen Menüpunkte anwählen. Mit «◀ ▶» die zugehörigen Werte bzw. Daten verändern.

Ca. 5 Sekunden nach der letzten Eingabe wird das Menü automatisch ausgeblendet. Die Änderungen werden nicht gespeichert.

## PROGRAMME EINSTELLEN

### GERÄTE-KONFIGURATION

System-Menü aufrufen: Info-Taste «i» 16 drücken. Mit den Tasten «▲/▼» im Info-Menü System anwählen. Durch Drücken der Taste «◀/▶» die grüne Markierung ins System-Menü bewegen.

Bild	Land	D
Ton	Sprache	deutsch
Programm	F1	Liste
PIP	F2	Format
VDS	F3	Standbild
P-Info	F4	VT-Seite 1
System >	Max. Prog.	15
Special	Netz	Ein
Timer	Reset	
KiSiO	< zurück	

Mit den Pfeiltasten «▲/▼» die einzelnen Menüpunkte anwählen. Mit «▶» die zugehörigen Werte bzw. Daten verändern.

Beim «Automatischen Abspeichern der Sender» werden die Programme nach den landesüblichen Wünschen sortiert. Bei **Land** das entsprechende Länderkürzel wählen. Im Menüpunkt Sprache die **Sprache** der Menüführung wählen.

Die Zahl in der Zeile **Max.Prog.** begrenzt die Programmanzahl beim "Zappen". Höhere Programmnummern werden somit beim schrittweisen Anwählen der Programme (Zappen) übersprungen. Ein Anwählen dieser Programme ist nur mit den Zifferntasten der Fernbedienung möglich.

Bei **Netz** wird festgelegt, in welchem Betriebszustand sich das Gerät nach dem Einschalten mit dem Netzschalter befinden soll.

**Ein** Nach dem Einschalten befindet sich auf dem Bildschirm der erste Programmplatz

**Standby** Nach dem Einschalten ist das Gerät in Bereitschaftsstellung

Zum Speichern die Taste «OK» drücken, «TV»-Taste drücken, um das Menü zu verlassen.

### AUTOMATISCHES ABSPEICHERN DER SENDER

**Programm-Menü** aufrufen: Info-Taste «i» drücken. Mit den Tasten «▲/▼» im Info-Menü Programm anwählen. Durch Drücken der Taste «▶» die grüne Markierung ins Programm-Menü bewegen.

Bild	Programm	1
Ton	Kanal	25
Programm >	Frequenz	50.3, 30MHz
PIP	Tonnorm	B/G
VDS	Farb system	PAL
P-Info	Name	ARD
System	Suchlauf >	
Special	Quelle	Timer
Timer	Scart 1 Ausg.	Scart 2
KiSiO	< zurück	

Mit der Pfeiltaste «▲/▼» Suchlauf anwählen. Durch Drücken der Taste «▶» den Suchlauf starten. Alle empfangenen Sender werden automatisch aufwärtszählend auf die Programmplätze abgelegt.

Soll der Suchlauf vorzeitig abgebrochen werden, die Taste «TV» drücken. Ist der Vorgang beendet, erscheint das erste Programm. «TV»-Taste drücken um das Menü zu verlassen.

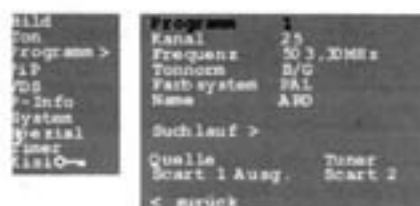
OK.. speichern TV.. Menu verlassen

Soll auch der Videorecorderprogrammplatz automatisch belegt werden, den Videorecorder korrekt über Antenne (HF) anschließen und eine bespielte Videocassette abspielen. Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung Ihres Videorecorders.

Ist der Suchlauf abgeschlossen, muß für den Videorecorderprogrammplatz die **Quelle** auf VCR geändert werden (siehe »Direkte Kanaleingabe«).

Die Senderkürzel (**Name**) können nachträglich noch geändert werden (siehe »Direkte Kanaleingabe«).

## DIREKTE KANALEINGABE



OK... speichern TV... Menü verlassen

**Programm-Menü** aufrufen: Info-Taste **⇨** drücken. Mit den Tasten **▲ / ▼** im **Info-Menü** Programm anwählen. Durch Drücken der Taste **⇨** die grüne Markierung ins Programm-Menü bewegen.

Mit den Pfeiltasten **▲ / ▼** die einzelnen Menüpunkte anwählen. Mit **◀ / ▶** die zugehörigen Werte bzw. Daten verändern.

Bei **Programm** den Programmplatz, auf dem der Sender gespeichert werden soll, einstellen.

Die direkte Kanaleingabe erfolgt in der Zeile **Kanal**.

- Mit der Taste **F1** zwischen **S** für Sonderkanäle und \* für die restlichen Kanäle wählen.
- Mit den Zifferntasten **1-0** kann hier die Kanalnummer gleich zweistellig eingegeben werden;

- oder mit den Tasten **◀ / ▶** die Kanalnummer schrittweise auf- bzw. abwärtszählend durchschalten;

- oder die Taste **⇨** für ca. 2 Sekunden gedrückt halten, der Sendersuchlauf stoppt beim nächsten empfangbaren Sender.

Zur Senderfeinabstimmung die Zeile **Frequenz** anwählen

- Durch Drücken der Tasten **◀ / ▶** den Wert in 50kHz-Schritten auf- bzw. abwärts verändern;

- oder, falls bekannt, mit den Zifferntasten **1-0** die gewünschte Frequenz direkt 5-stellig eingeben.

In der Zeile **Norm** ist die Tonnorm B/G festgelegt.

Bei **Name** kann ein beliebiger Sendername (max. 8-stellig) festgelegt werden. Bei Programmen mit VPS/PDC erscheint der Sendername automatisch.

- Mit **◀ / ▶** wählen, an welcher Stelle das folgende Zeichen (Buchstabe, Ziffer, etc.) gesetzt werden soll.

- Mit **▲ / ▼** das gewünschte Zeichen wählen.

- Mit **◀ / ▶** eine neue Stelle anwählen, etc.

- Ist der komplette Sendername eingestellt, mit **◀ / ▶** das Eingabefeld verlassen.

In der Menüzeile **Quelle** für die Sender der Antennen- oder Kabelanlage Tuner wählen.

Zum Speichern die Taste **OK** drücken. Um weiterer Programme abzulegen, wieder die Zeile **Programm** anwählen und auf die gleiche Weise verfahren. **TV**-Taste drücken um das Menü zu verlassen.

## ORDNEN UND LÖSCHEN DER PROGRAMME



OK... Programm TV... Menü verlassen

2 x die Info-Taste **⇨** drücken, am Bildschirm erscheint die Programm-Liste.

Mit **▲ / ▼** das Programm anwählen, dessen Position geändert werden soll.

Mit **◀ / ▶** das Programm herausführen.

Mit **▲ / ▼** das Programm im Balken zum neuen Platz führen.

Mit **◀ / ▶** das Programm wieder in der Liste plazieren.

Befindet sich ein Programm im nebenstehenden Balken kann es durch Drücken der Taste **OK** gelöscht werden. **TV**-Taste drücken um das Menü zu verlassen.

Beim Umschalten der Programme können Unterschiede in Lautstärke und Kontrast auftreten. Daher können diese Werte für jeden Programmplatz separat angepaßt werden. Hierzu das **P-Info-Menü** aufrufen: Info-Taste **⇨** drücken. Mit den Tasten **▲ / ▼** im **Info-Menü** P-Info anwählen. Durch Drücken der Taste **⇨** die grüne Markierung ins P-Info-Menü bewegen. Mit den Pfeiltasten **▲ / ▼** die einzelnen Menüpunkte anwählen.

Mit **◀ / ▶** die zugehörigen Werte bzw. Daten verändern. In der Zeile **Programm** den Programmplatz, bei dem Lautstärke und Kontrast korrigiert werden sollen anwählen. Der zugehörige Name erscheint automatisch. Zur Korrektur die Werte in den Zeilen **Lautstärke** und **Kontrast** entsprechend angleichen. Zum Speichern die Taste **OK** drücken. **TV** Taste drücken, um das Menü zu verlassen.

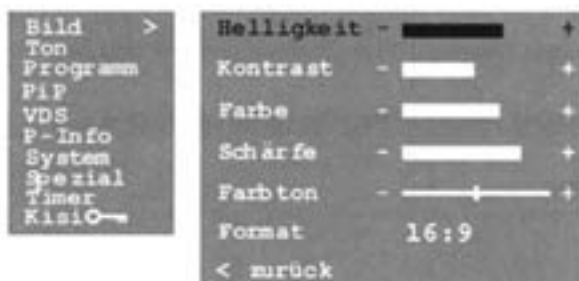
## BILD UND TON

### BILDWERTE EINSTELLEN

Je nach Lichtverhältnissen im Raum, ist es gelegentlich notwendig Helligkeit, Kontrast oder andere Bildwerte einzustellen.

**Bild-Menü** aufrufen: Info-Taste **⇨** drücken. Das Thema **Bild** ist grün markiert. Durch Drücken der Taste **⇨** die grüne Markierung ins Bild-Menü bewegen.


Mit den Pfeiltasten **▲ / ▼** die einzelnen Menüpunkte anwählen. Mit **◀ / ▶** die zugehörigen Werte bzw. Daten verändern. Um die Korrektur besser verfolgen zu können, erscheint beim Drücken der Tasten **◀ / ▶** nur die entsprechende Zeile.



OK... speichern TV... Menü verlassen

Die Einstellung von **Helligkeit** und **Kontrast** richtet sich nach der Raumhelligkeit. Die Einstellung **Farbe** orientiert sich an der Hautfarbe. Die Einstellung der **Schärfe** richtet sich nach der persönlichen Empfindung. Der **Farbton** kann ebenfalls dem persönlichen Empfinden angepaßt werden. Wählen Sie zwischen „kälter“ (- links) und „wärmer“ (+ rechts). Bei **Format** das gewünschte Bildformat wählen. Das Fernsehbild kann verschiedenen Übertragungsformaten angepaßt werden. Auf eine korrekte Bildgeometrie ist zu achten. (siehe »Bildformat-Umschaltung«).

Durch Drücken der Taste »OK« werden alle Änderungen ausgenommen dem Bildformat gespeichert. »TV«-Taste drücken um das Menü zu verlassen.

Das Bild-Menü kann ebenfalls durch Drücken der roten Taste »« aufgerufen werden. Dabei befindet sich die grüne Markierung bereits im Bild-Menü. Sollen Änderungen gespeichert werden, muß die »OK«-Taste gedrückt werden. Ca. 5 Sekunden nach der letzten Eingabe wird das Menü automatisch ausgeblendet.

## BILDFORMAT-UMSCHALTUNG

**Bild-Menü** aufrufen. Bei **Format** zwischen folgenden Formaten wählen.

**4:3** wird gewählt, um den Bildinhalt im Format 4:3 anzusehen

**16:9** wird gewählt, um den Bildinhalt im Format 16:9 anzusehen

**Zoom** wird gewählt, um den Bildinhalt zu vergrößern. Die Bildinformationen am Bildrand sind dann nicht mehr zu sehen.

**Decoder** wird nur für »PAL plus-Sendungen« im 16:9-Format beim Anschluß eines PAL plus-Decoders verwendet. (Anschluß siehe Bedienungsanleitung des Decoders). Durch den Decoder werden die in den schwarzen Balken versteckten Bildinformationen sichtbar.

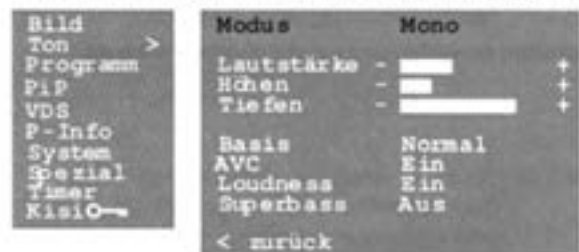
»TV«-Taste drücken, um das Menü zu verlassen.

Zusätzliche Funktionen zur Wahl des Bildformates siehe »Die Funktionstasten ...«

## TONWERTE EINSTELLEN

**Ton-Menü** aufrufen: Info-Taste »i« drücken. Mit den Tasten »▲ / ▼« im Info-Menü Ton anwählen. Durch Drücken der Taste »►« die grüne Markierung ins Ton-Menü bewegen.

Mit den Pfeiltasten »▲ / ▼« die einzelnen Menüpunkte anwählen. Mit »◀ / ▶« die zugehörigen Werte bzw. Daten verändern.



OK... speichern TV... Menü verlassen

Zur Einstellung des Ton-Modus zwischen Mono, Stereo oder **Ton A**, **Ton B** wählen. Die Einstellmöglichkeiten richten sich nach dem derzeit gesendeten Signal (Sendung).  
- Bei Zweikanalsendungen besteht die Möglichkeit entweder den Originalton (Ton A) oder den Simultant (Ton B) zu hören.


Bei **Lautstärke** kann die Grundlautstärke (Lautstärke nach Einschalten des Gerätes) festgelegt werden. Für individuellen Wiedergabeklang die **Höhen** und **Tiefen** verändern. Bei Mittelstellung wird der Klang nicht beeinflusst.

**Basis (Weit/Normal)** - **Basis Weit** entspricht einer akustischen Basisverbreiterung. Es entsteht der Eindruck, die Lautsprecher würden räumlich weiter auseinanderrücken.

**AVC (Automatic Volume Control)** korrigiert die Lautstärkeunterschiede zwischen TV-Programm oder Werbesendung. Sind die Lautstärkeunterschiede gewünscht, wie z.B. bei Musiksendungen etc., ist die Einstellung **AVC Aus** zu wählen.

Über die **Loudness**-Einstellung erreichen Sie durch Bass- und Höhenanhebung einen ausgewogenen Klang auch bei geringen Lautstärken. Zusätzlich können Sie den Basspegel über die Einstellung **Superbass** anheben.

Zum Speichern die Taste »OK« drücken. »TV«-Taste drücken um das Menü zu verlassen.

Das Ton-Menü kann ebenfalls durch Drücken der grünen Taste »« aufgerufen werden. Dabei befindet sich die grüne Markierung bereits im Ton-Menü. Sollen Änderungen gespeichert werden, muß die »OK«-Taste betätigt werden. Ca. 5 Sekunden nach der letzten Eingabe wird das Menü automatisch ausgeblendet.

## SONDERFUNKTIONEN

### ANZEIGEN-EINBLENDUNG

10:24:56

2 ZDF

Stereo

Durch Drücken der »TV«-Taste wird die Status-Zeile mit Programmplatz, Programmnamen und Ton-Modus sowie die Uhrzeit angezeigt.

Wird die »TV«-Taste nochmals gedrückt, verschwindet die Einblendung vom Bildschirm. Andernfalls wird die Anzeige nach ca. 3 Sekunden automatisch ausgeblendet.

»F1« - »F4« können mit verschiedenen Funktionen belegt werden.

**System-Menü aufrufen:** Info-Taste »i« drücken. Mit den Tasten »▲ / ▼« im Info-Menü System anwählen. Durch Drücken der Taste »►« die grüne Markierung ins System-Menü bewegen.

Bild	Land	D
Ton	Sprache	deutsch
Programm	F1	Liste
PiP	F2	Format
VDS	F3	Standbild
P-Info	F4	VT-Seite 1
System >	Max Prog.	15
Special	Netz	Ein
Timer	Reset	
Kiwi	< zurück	

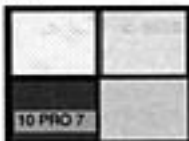
Mit den Pfeiltasten »▲ / ▼« jeweils F1, F2, F3 oder F4 anwählen. Mit »◀ / ▶« die gewünschte Funktion einstellen.

Zum Speichern die Taste »OK« drücken. »TV«-Taste drücken um das Menü zu verlassen.

Ist kein Menü auf dem Bildschirm, wird durch Drücken der entsprechenden Taste »F1« - »F4« die eingestellte Funktion aktiviert.

OK... speichern TV... Menü verlassen

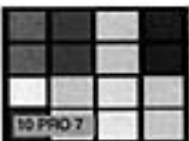
- Liste** Auf dem Bildschirm erscheint die Programmübersicht. Durch Drücken der Pfeiltasten »▲ / ▼« werden die Programme angewählt. Zum Bestätigen des gewählten Programmes die Taste »OK« drücken.
- Uhr** Einblenden der Uhrzeit - Beim ersten Tastendruck wird die Uhrzeit eingeblendet. Durch nochmaliges Drücken der Taste bzw. durch Drücken der »TV«-Taste verschwindet die Uhrzeit vom Bildschirm.
- Format** Bildformat-Umschaltung (siehe »Bildformat-Umschaltung«) - Beim ersten Tastendruck erscheint die OSD-Einblendung des derzeitigen Bildformates am Bildschirm. Bei jedem weiteren Drücken wird das Bildformat umgeschaltet. Die Einblendung verschwindet ca. 7-10 Sekunden nach dem letzten Bedienschritt.
- Standbild** Das Fernsehbild wird als Foto festgehalten. Die Tonwiedergabe bleibt unverändert. Um zum normalen Fernsehbetrieb zurückzukehren, die Taste nochmals bzw. die »TV«-Taste drücken.
- VT-Seite 1-4** Direktes Aufrufen der festgelegten Videotext-Vorzugsseiten 1-4 des eingeschalteten Fernsehprogrammes. Zum Verlassen des Videotextes Taste »TV« drücken. (siehe »Persönliche Vorzugsseiten«)
- Demo-Mode** Das Fernsehgerät demonstriert Ihnen die Einstellmöglichkeiten. »TV«-Taste drücken, um das Menü zu verlassen.
- 4fach Zapp** Auf dem Bildschirm erscheinen in 4 Einzelbildern nacheinander alle gespeicherten Programme. Um auf das aktuelle Programm (bewegtes Bild) zu schalten, die Taste »TV« drücken.



- 12fach Zapp** Auf dem Bildschirm erscheinen in 12 Einzelbildern nacheinander alle gespeicherten Programme. Um auf das aktuelle Programm (bewegtes Bild) zu schalten, die Taste »TV« drücken.



- 16fach Zapp** Auf dem Bildschirm erscheinen in 16 Einzelbildern nacheinander alle gespeicherten Programme. Um auf das aktuelle Programm (bewegtes Bild) zu schalten, die Taste »TV« drücken.



- PiP-Still** PiP-Standbild (auch Bild in Bild Einstellung) Das PiP-Bild wird als Foto festgehalten, wenn Sie die Taste nochmals betätigen, schaltet das Gerät in den normalen PiP-Betrieb zurück.
- PiP-Quelle** Durch drücken der Taste können Sie dann die gewünschte PiP-Quelle (auch Bild in Bild Einstellung) einstellen, ohne das PiP-Menü aufzurufen.
- Multi - Pip** Auf dem Bildschirm erscheint das aktuelle Programm durchlaufend in 12 Standbildern. Durch Drücken der »TV«-Taste schaltet das Gerät zum normalen Fernsehbild zurück.

## BILD IN BILD (PIP)

Die PiP-Funktion ermöglicht Ihnen die Darstellung eines zweiten, verkleinerten und bewegten Fernsehbildes auf dem Hauptbildschirm.

Zum gleichzeitigen Betrachten zwei verschiedener Bilder ist immer eine zweite Empfangsquelle erforderlich.

Hierfür können Sie beispielsweise folgende Geräte an die Scartbuchsen und den Front AV anschließen: Videorecorder, SVHS-Videorecorder, Satellitenreciever, Videocamera, Bildplattenspieler, etc.

## BILD IN BILD EINSTELLUNG

Das PiP-Menü rufen Sie über die Info-Taste > i < auf. Mit den Tasten »▲ / ▼« wählen Sie das **Info-Menü PIP** an. Indem Sie die Taste »◀ / ▶« drücken gelangen Sie in das PiP-Menü dort können Sie mit den Pfeiltasten »▲ / ▼« die einzelnen Menüpunkte anwählen und mit den Tasten »◀ / ▶« verändern. Als **PiP-Bild Quelle** können auch die an den Scartbuchsen und am Front AV angeschlossenen externen Geräte genutzt werden. Als **PiP-Bild** kann auch das laufende Fernsehbild genutzt werden (Tuner).

Mit den Menü-Punkten **Hor. Position** und **Ver. Position** können Sie das Bild sowohl in horizontaler als auch in vertikaler Richtung fast stufenlos bewegen. Wenn beide Werte auf "0" eingestellt sind, befindet sich das Bild unten links in der Ecke des Bildschirms.



Mit den Einstellungen von **Helligkeit**, **Kontrast** und **Farbe** können Sie individuell die Bildeinstellungen des **PiP-Bildes** verändern.

Durch die Funktion **Standbild** kann das **PiP-Bild** als kleines Foto dargestellt werden. Diese Funktion können Sie auch auf eine der Funktionstasten >F1-F4< legen (sehen Sie dazu im Kapitel Funktionstasten nach). Um das Standbild dann zu verlassen, müssen Sie dann nur erneut die jeweilige Taste drücken.

Mit der Einstellung **Grösse** können Sie die Grösse des **PiP-Bildes** individuell einstellen.

Zum Speichern der Einstellungen müssen Sie die Taste >OK< drücken. Durch Drücken der Taste >TV< verlassen Sie das Menü.

## PIP-BETRIEB

Indem Sie die gelbe Taste >  < drücken erscheint das **PiP-Bild** auf dem Bildschirm. Die Tonwiedergabe entspricht aber dem des Hauptbildes. Um das PiP-Bild wieder zu schließen, drücken Sie erneut die gelbe Taste >  <.

## DAS SPEZIAL-MENÜ...

gibt Ihnen die Möglichkeit eine zusätzliche Bild-Feinabstimmung vorzunehmen.

**Spezial-Menü aufrufen:** Info-Taste **»i«** drücken. Mit den Tasten **▲ / ▼** im **Info-Menü Spezial** anwählen. Durch Drücken der Taste **▶◀ / ▶▶** die grüne Markierung ins **Spezial-Menü** bewegen.



Mit den Pfeiltasten **▲ / ▼** die einzelnen Menüpunkte anwählen. Mit **▶◀ / ▶▶** die zugehörigen Werte bzw. Daten verändern.

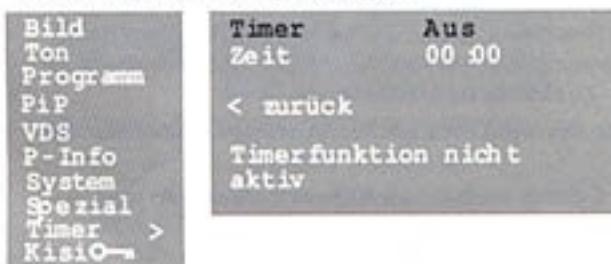
Die Einstellungen Rauschen (digitales Filter) und Bildmodus richten sich nach dem persönlichen Empfinden. Als Werkseinstellung wurde Bildmodus II gewählt.

Bei Kammfilter Ein verschwindet das Farbflimmern bei feinkarierten und feingestreiften Flächen.

Zum Speichern die Taste **»OK«** drücken. **»TV«**-Taste drücken, um das Menü zu verlassen.

## TIMER

**Timer-Menü aufrufen:** Info-Taste **»i«** drücken. Mit den Tasten **▲ / ▼** im **Info-Menü Timer** anwählen. Durch Drücken der Taste **▶▶** die grüne Markierung ins **Timer-Menü** bewegen.



Mit den Pfeiltasten **▲ / ▼** die einzelnen Menüpunkte anwählen. Mit **▶◀ / ▶▶** die zugehörigen Werte bzw. Daten verändern.



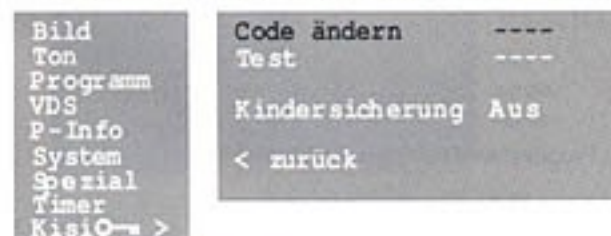
Einstellen des Timers:

- Bei **Zeit** mit den Zifferntasten **»0-9«** die Stunden und Minuten der Ausschaltzeit eingeben.
- Zum aktivieren **Timer** auf **Ein** stellen.

Zum Speichern die Taste **»OK«** drücken. **»TV«**-Taste drücken um das Menü zu verlassen. Das Gerät schaltet nach der eingestellten Zeit automatisch in Betriebsbereitschaft (Stand-by).

## KINDERSICHERUNG

**Kindersicherungs-Menü aufrufen:** Info-Taste **»i«** drücken. Mit den Tasten **▲ / ▼** im **Info-Menü Kisi** anwählen. Durch Drücken der Taste **▶▶** die grüne Markierung ins **Kindersicherungs-Menü** bewegen.



Mit den Pfeiltasten **▲ / ▼** die einzelnen Menüpunkte anwählen. Mit **▶◀ / ▶▶** die zugehörigen Werte bzw. Daten verändern.

**Eingeben bzw. ändern des Sicherungscodes:**

**Code ändern** anwählen und mit den Zifferntasten **»0-9«** einen 4-stelligen Zahlencode eingeben. Bei **Test** die gleiche Zahlenkombination eingeben.

Zum Speichern die Taste **»OK«** drücken.

Vorsichtshalber sollten Sie Ihren gewählten Sicherungscode notieren.

Code eingeben TV-Menü verlassen

Sicherungscode \_ \_ \_ \_

## Kindersicherung aktivieren:

Zuerst kontrollieren, ob im Kindersicherungs-Menü in der Zeile **Kindersicherung Aus** steht. Durch Drücken der »TV«-Taste das Menü verlassen.



EDI AUS TV.. Menü verlassen

3 x die Info-Taste »i« drücken, am Bildschirm erscheint die **Programm-Liste** mit Schlüsselsymbolen.

Die dargestellten Schlüsselsymbole markieren die gesperrten Programme.

Zum Freischalten die einzelnen Programme anwählen und jeweils durch Drücken der grünen Taste »OK« (AUS) bestätigen. Der Schlüssel verschwindet.

Umgekehrt lassen sich die einzelnen Programme durch Drücken der roten Taste »EIN« wieder sperren. Der Schlüssel wird wieder eingeblendet.

Durch Drücken der »TV«-Taste das Menü verlassen.

Anschließend das **Kindersicherungs-Menü** aufrufen. In der Zeile **Kindersicherung Ein** einstellen und durch Drücken der Taste »OK« die Eingabe speichern. Mit der Taste »TV« das Menü verlassen.

Die Kindersicherung ist nun für die mit dem Schlüssel markierten Programme aktiv. Wird nun das **Kindersicherungs-Menü** angewählt, erscheint zuerst die Codeabfrage. Nur nach Eingabe des richtigen **Codes** mit den Zifferntasten »0-9« erscheint das Kindersicherungs-Menü.

- Beim Anwählen von gesperrten Programmen ist der Bildschirm dunkel. Die Einblendung Kindersicherung aktiv erscheint.
- Der Sicherungs-Code muß nur einmal eingegeben werden. Er kann jedoch bei nicht aktivierter Kindersicherung jederzeit geändert werden.
- Ist die Kindersicherung aktiv können das **Programm-Menü** und das **Reset-Menü** nicht aufgerufen werden.
- Bei aktivierter Kindersicherung sind auch die Scartbuchsen der Geräte Rückseite gesperrt.
- Haben Sie den Sicherungs-Code vergessen, wenden Sie sich bitte an den technischen Kundendienst, bzw. an den Fachhändler.

## RÜCKSETZEN IN AUSLIEFERUNGSZUSTAND

**System-Menü** aufrufen: Info-Taste »i« drücken. Mit den Tasten »▲ / ▼« im Info-Menü System anwählen. Durch Drücken der Taste »►« die grüne Markierung ins System-Menü bewegen. Mit den Tasten »▲ / ▼« die Zeile **Reset** anwählen. Durch Drücken der Taste »►« erscheint das Reset-Menü



Durch 2x Drücken der OK Taste werden alle gespeicherten Programme sowie Bild- und Toneinstellungen gelöscht. Das Gerät wird in den Auslieferungszustand zurückgesetzt.

Wird nun die »OK«-Taste zweimal gedrückt, wird das Gerät in den Auslieferungszustand zurückgesetzt, d.h. alle Programme (Sender), die persönlichen Bild- und Toneinstellungen, die Schlüsselmarkierungen sowie der Sicherungscode der Kindersicherung und die Timer-Einstellungen werden gelöscht. Während des Vorgangs erscheint die Einblendung »bitte warten«. Anschließend erscheint auf dem Bildschirm »Gerät im Auslieferungszustand«.

Durch Drücken der »TV«-Taste das Menü verlassen. Gerät mit dem Netzschalter ausschalten.

Beim Wiedereinschalten des Gerätes erscheint am Bildschirm wieder die Erstinbetriebnahme (siehe »Erstinbetriebnahme«).

Ein Rücksetzen des Gerätes in den Auslieferungszustand ist nicht möglich, wenn die Kindersicherung aktiv ist.

## VIDEOTEXT

### VIDEOTEXT-SIGNALE ...

werden nicht von allen Programmanstalten während der gesamten Sendezeit ausgestrahlt.

**Voraussetzung für Videotext ist ein guter Empfang.** Die Feinabstimmung (siehe Seite 10) muß genau eingestellt sein. Treten trotzdem Störungen auf, sollte der Fachhändler die Antennenanlage überprüfen.

**TOP- und FLOF-Videotext** sind eine Ergänzung des Videotextsystems, bei der zusätzlich zum Videotext eine Übersichtszeile ausgestrahlt wird.

Nicht alle Videotext-Programme unterstützen den TOP- bzw. FLOF-Videotext. Die Bedienung von Videotext mit TOP oder FLOF unterscheidet sich daher zur Bedienung des Standard-Videotextes.

### VIDEOTEXT ANWÄHLEN

#### Videotext-Betrieb:

Blaue Taste »VT« drücken.



Es erscheint die Inhaltsübersicht auf Seite 100.

Wurde unmittelbar nach dem Einschalten oder nach Programmwechsel in den Videotext-Betrieb geschaltet, erscheint die Übersichtsseite nicht sofort.

#### Wahl einer gewünschten Seite:

Mit den Zifferntasten »0-9« sind alle Seiten anwählbar. Die drei Ziffern der gesamten Seitenzahl der Reihe nach eingeben.

#### Fernsehbetrieb:

Um zurück in den normalen Fernsehbetrieb zu gelangen, die Taste »TV« drücken.





## SEITENSPEICHER

Dieses Gerät verfügt über einen umfangreichen Videotext-Speicher. Dadurch lassen sich die meisten Seiten ohne Wartezeiten aufrufen.

Nach dem Einschalten bzw. nach Programmwechsel sind die Videotext-Seiten erst im Speicher, wenn ein kompletter Seitenzyklus (abhängig vom Sender) durchlaufen ist. Dies kann je nach Sender bis zu einigen Minuten dauern.

Bei Mehrfachseiten verlängert sich die Speicherzeit je nach Anzahl der Unterseiten, da diese von den Sendeanstalten nur nacheinander gesendet werden.

### Welche Seiten werden gespeichert?

- Seite 100; Inhaltsübersicht
- 4 Vorzugsseiten
- mindestens 15 vorhergehende Seiten (rote Taste = )
- mindestens 250 Folgeseiten (grüne Taste = )
- jeweils die erste Seite der nächsten 2 Kapitel (gelbe Taste = )
- jeweils die erste Seite der nächsten 2 Themen (blaue Taste = )
- ca. 10 Unterseiten der gerade angezeigten Seite
- mindestens 4 "link"-Seiten bei FLOF-Text

Der restliche Speicher wird mit den nachfolgenden Seiten aufgefüllt.

## PERSÖNLICHE VORZUGSSEITEN

Für jedes Programm können jeweils bis zu 4 Videotext-Vorzugsseiten festgelegt werden. Diese können dann direkt (ohne vorher in den Videotext-Betrieb zu schalten) durch Drücken der entsprechend belegten Funktionstasten »F1« - »F4« aufgerufen werden.

Wie Sie die Funktionstasten mit den Vorzugsseiten VT-Seite 1 bis VT-Seite 4 belegen können, bitte im Abschnitt »Die Funktionstasten ...«

### Festlegen der Vorzugsseiten:



OK... speichern TV... Menü verlassen

- Eine der Zeilen VT-Seite ... auswählen.
- Taste »►« drücken, die Seitenzahl erscheint rot.
- Mit den Zifferntasten »0-9« die gewünschte Seite dreistellig eingeben. Die Seitenzahl wird wieder grün.
- Nächste Zeile VT-Seite ... auswählen, etc.

Zum Speichern die Taste »OK« drücken. »TV«-Taste drücken um das Menü zu verlassen.

Wird nun während des normalen Fernsehbetriebes die entsprechend belegte Funktionstaste »F1« - »F4« gedrückt, erscheint sofort die zugehörige Videotext-Seite am Bildschirm. Zum Verlassen des Videotextes »TV«-Taste drücken.

Im normalen Fernsehbetrieb das **P-Info-Menü** aufrufen: Info-Taste »i« drücken. Mit den Tasten »▲ / ▼« im Info-Menü **P-Info** auswählen. Durch Drücken der Taste »►« die grüne Markierung ins P-Info-Menü bewegen.

Mit den Pfeiltasten »▲ / ▼« die einzelnen Menüpunkte auswählen. Mit »◀ / ▶« die zugehörigen Daten verändern.

In der Zeile **Program** die Programmnummer eingeben, die mit Vorzugsseiten belegt werden soll. Bei **Name** erscheint automatisch das entsprechende Senderkürzel.





In den Zeilen **VT-Seite 1** bis **VT-Seite 4** wie folgt die gewünschten Seitenzahlen eingeben.


## TOP- / FLOF-VIDEOTEXT

Erkennt das Gerät TOP- oder FLOF-Videotext, erscheint die TOP/FLOF Information in der letzten Zeile.



Mit den Farbtasten können diese Seiten direkt angewählt werden.





- |      |   |                                   |
|------|---|-----------------------------------|
| rot  | =  | = (-) eine Seite zurückblättern   |
| grün | =  | = (+) eine Seite vorwärtsblättern |
| gelb | =  | = nächstes Kapitel                |
| blau | =  | = nächstes Thema                  |

Steht z.B. »Aktuelles« in der gelben Farbspalte der TOP/ FLOF-Zeile, so wird durch Drücken der gelben Taste =  = die entsprechende Seite abgerufen.

Durch einmaliges Drücken der Info-Taste »i« 16 erscheint anstatt der TOP/FLOF-Zeile farbig die Standard-Zeile »-«, »+«, »P 100« und »Mix«.



Durch Drücken der jeweiligen Farbtaste wird die entsprechende Funktion ausgeführt.

- |      |   |  |
|------|---|--|
| rot  | =  | = (-) eine Seite zurückblättern  |
| grün | =  | = (+) eine Seite vorwärtsblättern  |
| gelb | =  | = (P100) es erscheint automatisch die Inhaltsübersicht auf Videotextseite 100  |
| blau | =  | = (Mix) das Fernsehbild wird in die Videotextseite eingeblendet. Durch nochmaliges Drücken der Taste erscheint wieder die normale Textseite. |

Bei Standardtext, wenn also kein TOP bzw. FLOF erkannt wird, erscheint anstelle der TOP-/FLOF-Zeile grundsätzlich die Standardzeile.

## MEHRFACH-SEITEN

Mehrfach-Seiten laufen unter einer Seitenzahl, bestehen aber aus mehreren Unterseiten, die automatisch nacheinander abgerufen werden. Sie werden beispielsweise wie folgt angezeigt:



### Abrufen von Unterseiten:

Zur angezeigten Videotext-Seite werden maximal 10 Unterseiten gespeichert. Sind diese bereits im Videotext-Speicher, können Sie wie folgt abgerufen werden.

Die Taste **▲** drücken, um die Unterseitenfunktion zu aktivieren.

Die gewünschte Unterseite mit den Farbtasten **○** (rot) und **◀** (grün) ab- bzw. aufwärtszählend abrufen; oder die gewünschte Unterseite direkt mit den Zifferntasten **0-9** 4-stellig eingeben.

Auf dem Bildschirm erscheint jeweils die gewählte Unterseite.

Um die Unterseitenfunktion abzuschalten, die Taste **▼** drücken.

## SONSTIGE VIDEOTEXT-FUNKTIONEN

Durch zweimaliges Drücken der Info-Taste **■** (bei Standardtext beim ersten Drücken) erscheinen in der Informationszeile weitere Funktionen; **Zoom**, **Verdeckt**, **Stop** und **West/Ost**.



Durch Drücken der jeweiligen Farbtaste wird die entsprechende Funktion ausgeführt.

rot	=	○	=	Zoom
grün	=	◀	=	Verdeckt
gelb	=	▶	=	Stop
blau	=	VI	=	West/Ost

**Zoom**; einmal drücken, die obere Seitenhälfte erscheint in doppelter Schriftgröße. Zweimal drücken, die untere Seitenhälfte erscheint in doppelter Schriftgröße. Dreimal drücken, die komplette Textseite erscheint.

**Verdeckt**; abrufen von verdeckten Informationen wie Ergebnisse zu Telekollegaufgaben, Antworten auf Quizfragen, Lösungen zu TV-Rätseln, VPS-Zeiten, etc. Zum Ausblenden der Information die Taste nochmal drücken.

**Stop**; anhalten von Unterseiten, zum Weiterblättern die Taste nochmals drücken.

**West/Ost**; wählen der Videotext-Sprache durch Umschalten der Sprachgruppen.

- Es kann zwischen 2 Sprachgruppen gewählt werden.
- Innerhalb der Sprachgruppe wird automatisch zur Sprache der jeweiligen Sendeanstalt umgeschaltet.
- Für jeden Programmplatz kann eine eigene Sprachgruppe abgespeichert werden.

West	Ost
Englisch	Polnisch
Deutsch	Deutsch
Schwedisch	Ungarisch
Italienisch	Serbo-Kroatisch
Französisch	Tschechisch
Spanisch	Rumänisch
Türkisch	

### Aktuelle Meldung:

Zum Einblenden der Aktuellen Meldung ins laufende Fernsehprogramm mit den Zifferntasten **0-9** die Zahlen der Videotextseite mit aktuellem Inhalt, z.B. **«Letzte Meldung»** eingeben. Es erscheint die aktuelle Meldung im laufenden Fernsehbild.

### Der Untertitel-Betrieb:

Synchron zu einer Fernsehsendung werden Untertitel ins Bild eingeblendet. Sie dienen z.B. Hörgeschädigten zum besseren Verstehen, oder liefern Übersetzungen zu fremdsprachigen Sendungen.

- Auch hierfür muß das Gerät im Videotext-Betrieb arbeiten.
- Mit der Fernbedienung die entsprechende Videotext-Seite anwählen.
- Zum Verlassen des Untertitel-Betriebes die Taste **TV** drücken.

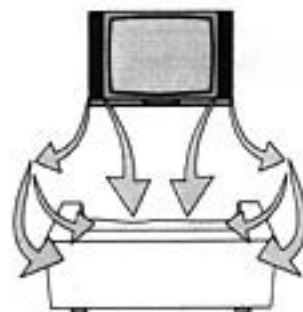
## VIRTUAL DOLBY SURROUND

## DER PANORAMA SOUND DECODER

„Panorama Sound“ erreicht bei normaler Wiedergabe des Stereotones (2-Kanal, links/rechts) eine merkliche Verbesserung des Raumklanges.

Der integrierte Mikrocomputer ermöglicht es, auch ohne zusätzliche Verstärker und Lautsprecherboxen dem Klang Tiefe und Räumlichkeit zu verleihen. Somit wirkt der Klang „dreidimensional“.

Um Videowiedergaben mit „Panorama Sound“ genießen zu können, ist ein Stereo-Videorecorder erforderlich.




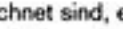
## DER VIRTUAL DOLBY SURROUND DECODER

Virtual Dolby Surround ist ein spezielles Ton-Aufnahme-verfahren, welches zunächst für Kinofilme entwickelt wurde. Um diese räumlichen Klangeffekte auch Zuhause nutzen zu können, werden inzwischen auch Videobänder, TV-Sendungen und Bildplatten in dieser Technik hergestellt.

Der eingebaute Virtual Dolby Surround Decoder ermöglicht es, den Gesamteindruck von Dolby-Stereo (Kino) mit üblicher Unterhaltungselektronik wiederzugeben. Virtual Dolby Surround erreicht bei Wiedergabe des "Dolby Pro Logic Surround Tones" einen Raumklang ähnlich eines Home-Theater Systems.


Ganz ohne zusätzliche Lautsprecher entsteht durch entsprechende Aufbereitung des Tones ein ausgezeichneter Surround-Effekt. Der Zuhörer wird vom Ton umgeben wie in einem Konzertsaal.

Beim Kauf von Videocassetten, Bildplatten und CD's ist auf das  Logo zu achten. Es kennzeichnet alle Bild- und Tonträger mit Aufnahmen in Dolby Pro Logic Surround-Qualität.

VHS-Videocassetten, die nur mit dem  Logo gekennzeichnet sind, enthalten die notwendigen Dolby Surround Informationen nicht.



In Lizenz von Dolby Laboratories hergestellt.

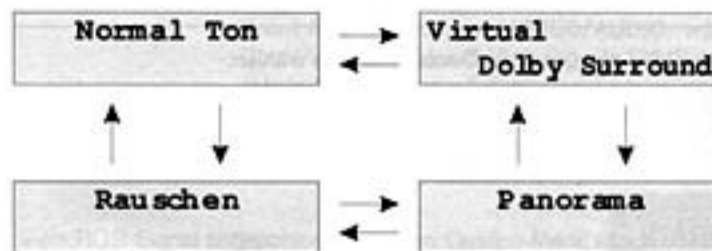
"Dolby" und das Doppel-D-Symbol  sind Warenzeichen der Dolby Laboratories.

Zur Aufnahme und Wiedergabe von Filmen mit Dolby Pro Logic Surround Ton ist ein Stereo-Videorecorder erforderlich.

## WAHL DES DECODER-MODUS

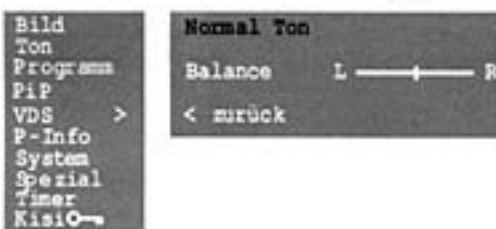
**VDS-Menü aufrufen:** Info-Taste **ⓘ** drücken. Mit den Tasten **▲ / ▼** im Info-Menü VDS auswählen. Durch Drücken der Taste **▶** die grüne Markierung in das VDS-Menü des eingestellten Decoder-Modus bewegen.

Ist die erste Zeile des jeweiligen VDS-Menüs grün markiert, kann durch Drücken der Tasten **◀ / ▶** der gewünschte Decoder-Modus (siehe Zeichnung) gewählt werden.



## NORMALER FERNSEHTON

**VDS-Menü aufrufen:** Info-Taste **ⓘ** drücken. Mit den Tasten **▲ / ▼** im Info-Menü VDS auswählen. Durch Drücken der Taste **▶** die grüne Markierung in das VDS-Menü des eingestellten Decoder-Modus bewegen.



Durch entsprechendes Drücken der Tasten **◀ / ▶** den Decoder-Modus **Normal Ton** wählen.

Der gesendete Fernsehton bleibt in diesem Decoder-Modus unverändert.

Mit den Pfeiltasten **▲ / ▼** die einzelnen Menüpunkte auswählen. Mit **▶** die zugehörigen Werte bzw. Daten verändern.

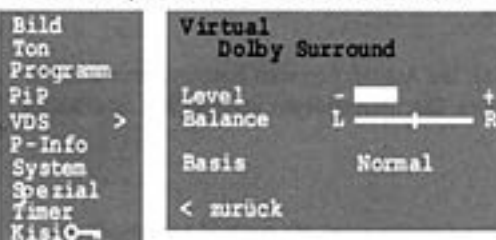
Bei Balance kann die Lautstärke des rechten und linken Lautsprechers verändert werden, um eine optimale Stereowiedergabe zu erreichen.

Zum Speichern die Taste **OK** drücken. **TV**-Taste drücken um das Menü zu verlassen.

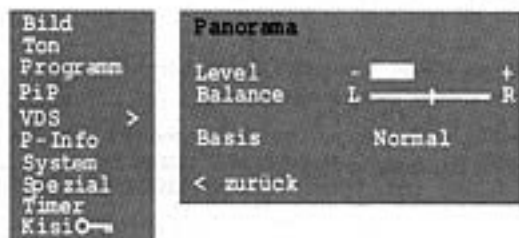
## VIRTUAL DOLBY SURROUND UND PANORAMA

**VDS-Menü aufrufen:** Info-Taste **ⓘ** drücken. Mit den Tasten **▲ / ▼** im Info-Menü VDS auswählen. Durch Drücken der Taste **▶** die grüne Markierung in das VDS-Menü des eingestellten Decoder-Modus bewegen.

Durch entsprechendes Drücken der Tasten **◀ / ▶** den Decoder-Modus – **Virtual Dolby Surround** – wählen;



oder den Decoder-Modus – **Panorama** – wählen.



Mit den Pfeiltasten **▲ / ▼** die einzelnen Menüpunkte anwählen. Mit **▶▶** die zugehörigen Werte bzw. Daten verändern.

Bei **Level** wird die Intensität des Surround-Effektes eingestellt.

Bei **Balance** kann die Lautstärke des rechten und linken Lautsprechers verändert werden, um eine optimale Stereowiedergabe zu erreichen.

**Basis (Weit/Normal) - Basis Weit** entspricht einer akustischen Basisverbreiterung. Es entsteht der Eindruck, die Lautsprecher würden räumlich weiter auseinanderrücken.

Zum Speichern die Taste **OK** drücken. **TV**-Taste drücken um das Menü zu verlassen.

Um bei Wiedergabe des normalen Stereotones eine Verbesserung des Raumklanges zu erhalten, muß der Decoder-Modus **Panorama** gewählt werden. Bei Wiedergabe des Dolby Pro Logic Surround Tones erhält man im Decoder-Modus **Virtual Dolby Surround** einen Raumklang ähnlich eines Home-Theater Systems.

#### Pegelanpassung für Virtual Dolby Surround und Panorama:

Um dem Klang die gewünschte Räumlichkeit zu verleihen, sollte die Lautstärke der beiden Lautsprecher und die Intensität des Surround-Signals möglichst genau auf die Hörerposition (z.B. Sofa) abgestimmt werden. Dies wird als **"Einrauschen"** bezeichnet.

Zur Anpassung des Pegels ist der Decoder-Modus

**- Rauschen -** zu wählen.



Nach Drücken der Taste **▲ / ▼** sendet der Testsignalgenerator das Rauschen (fachlich "Rosa Rauschen") abwechselnd (jeweils für ca. 3-5 Sekunden) als Surround-Signal und zu den einzelnen Lautsprechern.

Bei **Level** wird die Intensität des Surround-Signals eingestellt. Bei **Balance** kann mit den Tasten **◀ / ▶** die Lautstärke des jeweiligen Lautsprechers eingestellt werden. Das Rauschen muß ausgehend von der Hörerposition, auf beiden Kanälen gleich laut klingen.

Die einmal gefundene Grundeinstellung muß nur verändert werden, wenn die Hörerposition bzw. die Aufstellung des Fernsehgerätes verändert wird.

Zum Speichern die Taste **OK** drücken. Nun den gewünschten Decoder-Modus wählen.

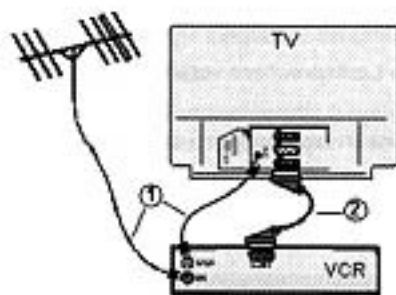
## EXTERNE ZUSATZGERÄTE

### ANSCHLIEßEN ZUSÄTZLICHER GERÄTE

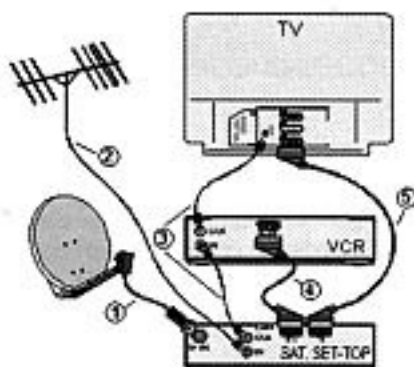
Vor dem Anschließen zusätzlicher Geräte müssen alle Geräte abgeschaltet sein. Es dürfen nur passende Kabel verwendet werden. Geräte erst einschalten, wenn alle Verbindungen ordnungsgemäß hergestellt sind.

#### Anschließen eines Videorecorders:

Werden mit dem Videorecorder Timeraufnahmen durchgeführt oder wird während der Aufnahme ein anderes Programm gesehen, muß der Videorecorder über Antenne (HF) angeschlossen sein ①. Den Stecker der Antennen-/Kabelanlage mit dem Antenneneingang des Videorecorders und den Antennenausgang des Videorecorders mit der Antennenbuchse des Fernsehgerätes verbinden. Im **Programm-Menü** einen freien Programmplatz auf den Ausgangskanal des Videorecorders abgleichen und mit **Quelle VCR** speichern.



Das Fernsehgerät ist mit drei Scartbuchsen ausgestattet. Eine zusätzliche Scart-Verbindung ② bietet optimale Bild- und Tonqualität. Das notwendige Scartkabel ist im Fachhandel erhältlich.



#### Anschließen eines Satellitenreceivers bzw. einer Set-Top Box in Verbindung mit einem Videorecorder:

Das Verbindungskabel zur Satelliten- oder Antennen-/Kabelanlage mit dem entsprechenden Eingang des Satellitenreceivers ①, bzw. der Set-Top Box ② verbinden. Das terrestrische Signal (Antenne/Kabel), falls möglich, wie in der Zeichnung dargestellt durchschleifen ③.




Die Scart-Verbindung ④ bietet optimale Bild- und Tonqualität bei Aufnahmen vom Satellitenreceiver. Die Verbindung ⑤ ist für eine optimale Wiedergabe zu empfehlen. Die notwendigen vollbelegten Scartkabel sind im Fachhandel erhältlich.

#### Anschließen eines Decoders:


Da von handelsüblichen analogen Decodern sowohl ein Signal eingespeist als auch Signal abgenommen wird, muß der Decoder an die Scartbuchse **▶◀** angeschlossen werden. Zum Decoder-Betrieb ist ein Programmplatz mit **Quelle Decod.** (Programm-Menü) einzurichten. Den Decoder laut Anleitung anschließen.

## VERBINDUNG ZU WEITEREN AV-QUELLEN

### AV-Signal:

Videorecorder, etc. an die Scartbuchse  anschließen. Über diese Buchse sind Aufnahme und Wiedergabe des AV-Signals (Bild und Ton) möglich. Die Buchsen  und  dienen nur zur Wiedergabe des AV-Signals.

Die Wiedergabe des AV-Signales ist auch über die seitlichen Eingangsbuchsen **VIDEO/AUDIO** möglich. Diese Buchsen sind insbesondere zum Anschluß eines Camcorders vorteilhaft.

Zusätzlich ist über die Buchse  die Wiedergabe des NTSC-Standard 3,58 MHz und 4,43 MHz möglich. Während der NTSC-Wiedergabe ist eine TINT-Reglung (rot-blau-Einstellung) möglich. Hierzu das Bild-Menü aufrufen und die Zeile Farbe anwählen. Mit den Farbtasten **rot** und **blau** die Rot- und Blauwerte angleichen. Zum Speichern die Taste **OK** drücken, **TV**-Taste, drücken um das Menü zu verlassen.

### RGB-Signal:

Über die Scartbuchse  kann auch ein RGB-Signal (Farbsignal Rot-Grün-Blau) eingespeist werden; z.B. für Telespiele, usw..

### Wiedergabe des S-VHS-Signals:

Zur Wiedergabe den S-VHS-Videorecorder oder S-VHS Camcorder an die Scartbuchse  anschließen.






## ANWÄHLEN DER SCART-ANSCHLUSSBUCHSEN


Für jedes externe Gerät, das an eine der Scartbuchsen angeschlossen wird, kann ein eigener Programmplatz eingerichtet werden (siehe **•Programmplätze für Zusatzgeräte einrichten•**).

Außerdem können die Anschlußbuchsen auch direkt über ein Auswahlménü angewählt werden. Dieses erscheint auf dem Bildschirm durch Drücken der Taste **0**.

```
Tuner
VCR
Scart1
Scart2
Scart3
SVHS
RGB
FrontA
```

```
↓↑ . Quelle auswählen
OK . Quelle aktivieren
TV . Menü verlassen
```

- Zur Videorecorder-Wiedergabe über Antenne (HF) **VCR** wählen.
- Zur Wiedergabe des AV-Signals  
**Scart 1** für die blaue Scartbuchse ,  
**Scart 2** für die schwarze Scartbuchse ,  
**Scart 3** für die orange Scartbuchse , oder  
**Front A** für die Buchsen **VIDEO/AUDIO** wählen.
- Zur Wiedergabe des S-VHS-Signals **SVHS** wählen (blaue Scartbuchse ).
- Zur Wiedergabe des RGB-Signals **RGB** wählen (blaue Scartbuchse .

Haben Sie über die Scartbuchse  ein RGB-Signal angeschlossen und im Quellen-Menü ausgewählt, können Sie zusätzlich die horizontale Bildlage anpassen. Dies erfolgt im **Bild-Menü**.

Durch Drücken der roten Taste  das **Bild-Menü** aufrufen:

```
Bild >
Ton
Programm
PiP
VDS
P-Info
System
Spezial
Timer
Kisio
```

```
Helligkeit - ██████████ +
Kontrast - ██████████ +
Farbe - ██████████ +
Schärfe - ██████████ +
Bildlage - ██████████ +
Farbton - ██████████ +
Format 4:3
< zurück
```

Mit den Pfeiltasten **▲ / ▼** die Zeile **Bildlage** anwählen und mit **◀ / ▶** entsprechend einstellen.

Außerdem können hier auch **Helligkeit, Kontrast, Farbe, Schärfe, Farbton** und **Bildformat** des RGB-Bildes angepaßt werden

```
OK... speichern TV... Menü verlassen
```

## PROGRAMMPLÄTZE FÜR ZUSATZGERÄTE EINRICHTEN

Für jedes Angeschlossene Zusatzgerät, wie Videorecorder, Satellitenreceiver, Decoder, etc. kann ein eigener Programmplatz belegt werden. Dies erfolgt im **Programm-Menü**.

**Programm-Menü aufrufen:** Info-Taste »i« drücken. Mit den Tasten »▲ / ▼« im Info-Menü Programm anwählen. Durch Drücken der Taste »▶« die grüne Markierung ins **Programm-Menü** bewegen.

Bild	Program	1
Ton	Kanal	25
Programm >	Frequenz	50 3 ,30MHz
PIP	Tonnorm	B/G
VDS	Farb system	PAL
P-Info	Name	ARD
System	Suchlauf >	
Spezial	Quelle	Tuner
Timer	Scart 1 Ausg.	Scart 2
KiSi	< zurück	

Mit den Pfeiltasten »▲ / ▼« die einzelnen Menüpunkte anwählen. Mit »▶« die zugehörigen Werte bzw. Daten verändern.

Bei **Programm** den Programmplatz, welches für das Gerät belegt werden soll einstellen.

Bei **Name** kann ein beliebiger Programmname (max. 8-stellig) festgelegt werden.

Mit »◀ / ▶« wählen, an welcher Stelle das folgende Zeichen (Buchstabe, Ziffer, etc.) gesetzt werden soll.

- Mit »▲ / ▼« das gewünschte Zeichen wählen.

- Mit »◀ / ▶« eine neue Stelle anwählen, etc.

- Ist der komplette Programmname eingestellt, mit »▶« das Eingabefeld verlassen.

OK.. speichern TV.. Menu verlassen

Bei **Quelle** aus den folgenden Möglichkeiten auswählen:

**VCR** Das AV-Signal wird über den Antennenanschluß eingespeist, z.B. für Videorecorder

**Decod.** Das Signal eines angeschlossenen Decoders wird über die Scartbuchse »↔« eingespeist, z. B. Premiere, Canal+, etc.

**Scart 1** Das AV-Signal wird über die blaue Scartbuchse »↔« eingespeist, z.B. für Videorecorder, Satellitenreceiver, DVD-Spieler, etc...

**Scart 2** Das AV-Signal wird über die schwarze Scartbuchse »↔« eingespeist, z.B. für Videorecorder, Satellitenreceiver, DVD-Spieler, etc...

**Scart 3** Das AV-Signal wird über die orange Scartbuchse »↔« eingespeist, z.B. für Videorecorder, Satellitenreceiver, DVD-Spieler, etc...

**SVHS** Das S-VHS-Signal wird über die Scartbuchse »↔« eingespeist, z.B. für S-VHS-Videorecorder, etc...

**RGB** Das RGB-Signal (rot-grün-blau) wird über die Scartbuchse »↔« eingespeist, z.B. für Telespiele, Internetbox wie Surfstation, etc...

**Front A** Das AV-Signal (z.B. für Digitale Videokameras) wird über den AV-Anschluß an der Seite des Gerätes angeschlossen.

Ein Abstimmen des Kanals mit Hilfe der Optionen **Kanal** und **Frequenz** ist nur erforderlich, wenn bei **Quelle** **VCR** gewählt wird (Abstimmvorgang siehe »Direkte Kanaleingabe« auf.

Zum Speichern die Taste »OK« drücken. »TV«-Taste drücken um das Menü zu verlassen.

## ZUSATZGERÄTE MIT SCHALTSPANNUNG

Liefert z.B. der an eine der Scart-Buchsen angeschlossene Videorecorder eine sogenannte Schaltspannung, so schaltet das Fernsehgerät (z.B. beim Drücken der PLAY-Taste am Videorecorder) automatisch auf die entsprechende Scartbuchse um. Das Fernsehgerät reagiert nur auf das Einsetzen der Schaltspannung. Der Programmplatz kann beliebig gewechselt werden.

## KOPIERFUNKTION/AUFNAHME ÜBER SCART

Soll beispielsweise eine Kopie von einem Videorecorder auf einen Zweiten durchgeführt werden, kann dies beispielsweise über die beiden Scartbuchsen 22 und 24 erfolgen. Während des Kopiervorgangs kann ein beliebiges Programm angesehen werden. Hierfür den Wiedergabe-Videorecorder an »↔« und den Aufnahme-Videorecorder an »↔« anschließen.

Dann das **Programm-Menü** aufrufen. (Info-Taste »i« drücken. Mit den Tasten »▲ / ▼« im **Info-Menü** **Programm** anwählen.

Durch Drücken der Taste »▶« die grüne Markierung ins **Programm-Menü** bewegen.)

Mit den Pfeiltasten »▲ / ▼« **Scart 1 Ausg.** anwählen. Mit »◀ / ▶« als Eingangssignal **Scart 2** einstellen. Der Kopiervorgang ist nun möglich.

Zum Speichern die Taste »OK« drücken. »TV«-Taste drücken um das Menü zu verlassen.

Im **Programm-Menü** bei **Scart 1 Ausg.** wird festgelegt, welches Signal an der Scartbuchse »↔« anliegt. Diese Einstellung gilt automatisch für alle Programmplätze.

**Tuner** Das Tunersignal wird durchgeschleift und liegt als Ausgangssignal an der Buchse »↔« an.

**Scart 2** Das Signal des an die Buchse »↔« angeschlossenen Gerätes liegt als Ausgangssignal an der Buchse »↔« an.

**Scart 3** Das Signal des an die Buchse »↔« angeschlossenen Gerätes liegt als Ausgangssignal an der Buchse »↔« an.

**Front A** Das Signal des an die Buchsen »VIDEO/ AUDIO« angeschlossenen Gerätes liegt als Ausgangssignal an der Buchse »↔« an.

Folgende Kombinationen der Einstellungen **Quelle** und **Scart 1 Ausg.** sind technisch nicht möglich.




**Quelle** **Scart 2** kombiniert mit **Scart 1 Ausg.** **Scart 3**

**Quelle** **Scart 3** kombiniert mit **Scart 1 Ausg.** **Scart 2**

## PIN-BELEGUNG DER SCART-BUCHSEN:

- 1 Ton-Ausgang rechts
- 2 Ton-Eingang rechts
- 3 Ton-Ausgang links
- 4 Ton, Masse
- 5 Blau-Eingang, Masse
- 6 Ton-Eingang links (mono)
- 7 Blau-Eingang
- 8 Schaltspannung
- 9 Grün-Eingang, Masse
- 10
- 11 Grün-Eingang
- 12
- 13 Rot-Eingang, Masse
- 14
- 15 Rot-Eingang, S-VHS Chroma
- 16 Austast-Signal
- 17 Video-Signal, Masse
- 18 Austast-Signal
- 19 Video-Signal, Masse
- 20 Video-Eingang, S-VHS Luma
- 21 Abschirmung



Nur die Buchse  ist voll belegt (Full-Scart). Die Buchsen  und  sind nur für AV-Eingang belegt.

## TECHNISCHE DATEN

### Allgemeines:

Bildwechselfrequenz	16:9-Gerät Super Flat Bildröhre 100 Hz
Bildröhrenformat	16:9
Bildschirmdiagonale	80 cm
Sichtbare Diagonale	76 cm
TV-Standard	PAL B/G NTSC-Wiedergabe 3,58 MHz / 4,43 MHz (SCART)

### Leistung:

Öko Standby	ca. 0,5 Watt
-------------	--------------

### Ein- und Ausgänge:

Stereo-Kopfhörer	1
Antenne	1
AV-Eingangsbuchsen (Cinch)	1
Scartbuchsen	3

Technische Änderungen vorbehalten



# GARANTIEBEDINGUNGEN

**Model: MD 8205 VTS**

**EAN: 2312 9337**



Liebe Kundin, lieber Kunde,  
unsere TEVION Produkte unterliegen einer strengen Qualitäts-Endkontrolle. Sollte dieses Fernsehgerät wider Erwarten nicht einwandfrei funktionieren, so wenden Sie sich einfach an die auf Ihrer Garantiekarte aufgeführte, für Sie zuständige Service-Niederlassung.

Beachten Sie bitte folgendes:

Bewahren Sie bitte unbedingt die ausgefüllte Garantiekarte sowie den Kaufbeleg auf. Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z.B. am Gehäuse.

Während der Garantiezeit besteht für defekte Fernsehgeräte von u. a. Serviceadresse ein Vor-Ort-Reparaturservice. Zur Gutschrift/Austausch werden irreparable Fernseher zurückgenommen, die durch den Vor-Ort-Service nicht in Ordnung zu bringen sind.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit, das defekte Gerät zwecks Reparatur an die u. a. Adresse zuzusenden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Bei mißbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Bei Problemen mit Ihrem Gerät stehen wir Ihnen auch gerne telefonisch zur Verfügung.

## **MEDION®**

**MTC Medion Technologie Center**

Freiherr-vom-Stein-Str. 131 • D 45467 Mülheim/Ruhr

Tel. 01805 / 633 633 • Fax 01805 / 665 566

(0,24 DM/Minute innerhalb des Festnetzes der Dt. Telekom)

Tel. 0208 / 765 7001 • Fax 0208 / 765 7011

<http://www.medion.com>